

[Text]

Senator Doody: The Comptroller General has the responsibility. Does he have a staff of his own to audit the auditors?

Mr. O'Toole: Yes.

Senator Doody: So those people look at systems and programs for efficiencies or deficiencies?

Mr. O'Toole: Mr. Chairman, they look at the systems, the scheduling and the plans of the department for carrying out program evaluations. They audit the systems. They do not carry out program evaluations, but they see to it that the department has the ability, a plan, a schedule, and the methodology which they consider adequate to carry out such evaluations. Is the distinction understood, senator? The Comptroller General does not go in and put his own people to work, figuring out whether or not, for example, the dairy program is doing its job. It is his job to see that the Department of Agriculture has a meaningful plan and methodology for evaluating the dairy program, along with other programs in the agricultural area, over a period of time in a systematic way.

Senator Doody: Is it possible that the internal audit groups can detect deficiencies or any inefficiency prior to the Auditor General's report? Do they have the opportunity to see the internal workings of a department and perhaps avoid some of the unpleasanties that occur from time to time? Is their work designed to try to anticipate complaints or problems in a department, and rectify them?

Mr. O'Toole: Mr. Chairman, I think the answer is a resounding yes. As I mentioned earlier, I believe the actual performance is mixed. The Comptroller General has found that some departments have a better internal audit than others, and some, I guess, virtually were non-existent a year or two ago. My understanding is that where there is a well developed internal audit capacity, much of the Auditor General's work is, in a sense, done for him. Incidentally, the Auditor General gets all the reports. I believe it is automatic that in the case of any report prepared by an internal audit group, a copy goes to the Auditor General. That is one of the sources he has. That is why he too takes an interest in the adequacy of those internal audit operations.

The Chairman: Before we leave the Department of Indian Affairs, could you tell me how you are doing on my question about the trip to the U.K.?

Mr. O'Toole: I think we asked the department to reply directly.

The Chairman: I would appreciate it if you would ask them to come back to you. They might be more willing to come back to you than to me.

Mr. O'Toole: If we ask them to tell you, they will tell you, Mr. Chairman.

[Traduction]

Le sénateur Doody: Le contrôleur général a cette responsabilité. Possède-t-il son propre personnel en ce qui concerne la vérification des vérificateurs?

M. O'Toole: Oui.

Le sénateur Doody: Par conséquent ce personnel examine l'efficacité ou l'inefficacité des systèmes et des programmes?

M. O'Toole: Monsieur le président, pour évaluer un programme, ce personnel examine les systèmes, l'échéancier des travaux et les plans du ministère. Il vérifie les systèmes. Il n'évalue pas comme tel le programme, mais il s'assure que le ministère a les ressources, le plan, l'échéancier des travaux et les méthodes qui lui permettront d'effectuer ces évaluations. Comprenez-vous, sénateur, cette distinction? Le contrôleur général ne demande pas à ses employés d'aller dans les ministères et d'essayer de déterminer si par exemple, le programme laitier fonctionne comme prévu. Il doit s'assurer que le ministère de l'Agriculture possède les moyens et les méthodes pertinentes permettant d'évaluer d'une façon systématique, le programme laitier ainsi que d'autres programmes du domaine agricole pour une période donnée.

Le sénateur Doody: Est-ce possible que les groupes de vérification interne puissent découvrir des lacunes avant que le rapport du vérificateur général ne soit déposé? Ces groupes ont-ils l'occasion de se rendre compte des mécanismes internes d'un ministère, et peut-être d'éviter certains des désagréments qui se produisent de temps à autre? Leur fonction prévoit-elle d'essayer de prévoir les plaintes ou les problèmes au sein d'un ministère, de les déceler?

M. O'Toole: Monsieur le président, je pense que je répondrai par un oui énergique. Comme je l'ai mentionné auparavant, je crois que les résultats diffèrent au sujet du rendement véritable. Le contrôleur général a découvert que certains ministères ont une meilleure méthode de vérification interne que d'autres, dont certains, je crois, n'en avaient pratiquement pas il y a un an ou deux. Je crois comprendre que le plus gros du travail du vérificateur général est dans un sens terminé, lorsqu'il y a un groupe bien structuré s'occupant de la vérification interne. Soit dit en passant, le vérificateur général reçoit tous les rapports. Je crois que pour tout rapport rédigé par un groupe de vérification interne, un exemplaire est systématiquement expédié au vérificateur général. C'est un des documents dont il dispose. C'est pourquoi il s'intéresse également à l'efficacité de ces vérifications internes.

Le président: Avant de conclure sur le ministère des Affaires indiennes, pourriez-vous me dire ce qui en est au sujet de la question sur le voyage en Grande-Bretagne?

M. O'Toole: Je pense que nous avons demandé au ministère de donner directement une réponse.

Le président: J'aimerais que vous leur demandiez de reprendre contact avec vous. Peut-être seront-ils mieux disposés qu'avec moi.

M. O'Toole: Si nous leur demandons de vous transmettre l'information monsieur le président, ils le feront.